

Errata i  
R. Musil, *Mannen uten egenskaper*, 1  
Oslo (Solum Forlag) 2000

- 1, s. 10, l. 14: *Dr. Arnheim* > dr. Arnheim  
1, s. 14, l. 6: *den åndelig adel* > den åndelige adel  
1, s. 17, l. 10 nedenfra: *hans bemerkning* > hans formastelige bemerkning  
1, s. 18, l. 1: *den den* > den  
1, s. 24, midt på s.: *at never* > av never  
1, s. 26, 2. avsnitt, l. 1: *anledning* > anledningen  
1, s. 27, 3. avsnitt, l. 2: *hadde måtte* > hadde måttet  
1, s. 31, 2. l. 4: *en yrkes-, en nasjonal-, en stats-, en kjønns-, en bevisst, en ubevisst og kan hende også en privat karakter* > en yrkes-, en nasjonal-, en stats-, en klasse-, en geografisk, en kjønns-, en bevisst, en ubevisst og kan hende også en privat karakter  
1, s. 31, l. 10: *uoppfylt* > uoppfylte  
1, s. 32, l. 2: *at at* > at  
1, s. 33, midt i 3. avsnitt: *psykoteknisk* > psykotekniske  
1, s. 92, l. 7: *så og si* > så å si  
1, s. 102, siste l.: *han var selv et menneske med mange egenskaper* > han var selv et menneske med mange motsetninger  
1, s. 108, midt på s.: *usedelig* > usedelige  
1, s. 110, midt på s.: *mot han* > mot ham  
1, s. 125, l. 5 nedenfra: *brøkdelen av det sekund* > brøkdelen av et sekund  
1, s. 130, l. 3: *Skyggen av to mennesker* > Skyggene av to mennesker  
1, s. 154, l. 9: *og konsentrert* > og var konsentrert  
1, s. 176, 3. avsnitt, l. 3: *åndelig* > åndelige  
1, s. 184, l. 15: *hvert eneste tilrop, som* > hvert eneste tilrop som  
1, s. 200, l. 14 nedenfra: *på ingen måten* > på ingen måte  
1, s. 204, l. 1–2: «*Hva vil De egentlig oppnå med parallellaksjonen? I dag finnes det ikke lenger store bragder og store menn.*» > «Hva vil De egentlig oppnå med parallellaksjonen? I dag finnes det ikke lenger store bragder og store menn.»  
1, s. 204, l. 5 nedenfra: *selvfølgelig krav* > selvfølgelig krav  
1, s. 209, l. 11: *benektet* > benekte  
1, s. 239, l. 7 nedenfra: *virkelig* > virkelige  
1, s. 244, 2. avsnitt, l. 3: *den hørte* > det hørte  
1, s. 245, 2. avsnitt, l. 7: *en egenartet* > et egenartet  
1, s. 266, 2. avsnitt, l. 2: *i seg selv er en meget* > i seg selv en meget  
1, s. 267, l. 2 nedenfra: *de ventede vognene* > de ventende vognene  
1, s. 274, midt på s.: *har klart å skapt* > har klart å skape  
1, s. 275, 3. avsnitt, l. 2: *fra den ene til andre* > fra den ene til den andre  
1, s. 278, l. 1: *angjeldende 318* > angjeldende § 318  
1, s. 278, l. 4 nedenfra: *min redbonhet* > min gjennom dette <og> tilkjennegitte redbonhet  
1, s. 285, 1. avsnitt, l. 5 nedenfra: *et slik bidrag* > et slikt bidrag  
1, s. 298, l. 4 nedenfra: *inviterte* > invitert  
1, s. 303, l. 8 nedenfra: *ikke kjent* > ikke kjente  
1, s. 313, l. 4: *er skrekkelig ord* > et skrekkelig ord

- 1, s. 329, midt på s.: *et glimt at noe* > et glimt av noe  
 1, s. 338, l. 12 nedenfra: *denne hemmelig* > denne hemmelige  
 1, s. 339, 1. avsnitt, l. 4 nedenfra: *hin romantiske anelsesfylte* > hin romantisk anelsesfylte  
 1, s. 346, l. 5: *menneskelig dannelse* > menneskelige dannelse  
 1, s. 348, midt på s.: *geometrisk syn* > geometriske syn  
 1, s. 361, l. 6 nedenfra: *tidlig kristne* > tidligkristne  
 1, s. 364, midt på s.: *diskret spor* > diskrete spor  
 1, s. 394, l. 9 nedenfra: *demonstrative* > demonstrativ  
 1, s. 398, l. 2 nedenfra: *er identisk* > var identisk  
 1, s. 409, l. 5: *nesten førti* > nesten førti  
 1, s. 425, l. 7 nedenfra: *satt pris* > satte pris  
 1, s. 425, siste l.: *bedrøvelig* > bedrøvelige  
 1, s. 426, midt på s.: *lidenskapelig* > lidenskapelige  
 1, s. 443, midt på s.: *inn ansiktet* > inn i ansiktet  
 1, s. 450, midt på s.: *Tusenårsrike* > Tusenårsriket  
 1, s. 452, midt på s.: *synes å presse* > syntes å presse  
 1, s. 454, midt på s.: *oppnåelig* > oppnåelige  
 1, s. 462, 2. avsnitt, l. 1: *lettelsen* > lettelsens  
 1, s. 463, l. 9 nedenfra: *passer* > passerer  
 1, s. 463, l. 8 nedenfra: *lags* > lag  
 1, s. 478, l. 8 nedenfra: *antagelige* > antagelig  
 1, s. 485, l. 11 nedenfra: *usedvanlig* > usedvanlige  
 1, s. 493, midt på s.: *blir desto mer* > bli desto mer  
 1, s. 498, l. 4 nedenfra: *i bli* > i å bli  
 1, s. 512, l. 2 nedenfra: *sannsynlig* > sannsynlige  
 1, s. 529, l. 5: *for forebygge* > for å forebygge  
 1, s. 534, midt på s.: *utålmodige* > utålmodig  
 1, s. 536, siste l.: *patriotiske* > patriotisk  
 1, s. 538, l. 12 nedenfra: *følelsfylte* > følelsesfylte  
 1, s. 549, midt på s.: *latterlige skuffelse* > latterlig skuffelse  
 1, s. 557, l. 13: *Han tenkte:* > Han tenkte.  
 1, s. 561, 2. avsnitt, l. 12: *konturløst* > konturløs  
 1, s. 566, 2. avsnitt, l. 9: *harmløst* > harmløs  
 1, s. 572, l. 12 nedenfra: *med med* > med  
 1, s. 578, l. 7 nedenfra: *til å helt* > til helt

Errata i R. Musil, *Mannen uten egenskaper*, 2  
Oslo (Solum Forlag) 2000

- 2, s. 12, 4: *for opp ham* > opp for ham  
2, s. 20, l. 13 nedenfra: *spendable* > spandable  
2, s. 21, 3. avsnitt, l. 2: *Et sunn person* > En sunn person  
2, s. 24, l. 15 nedenfra: *det annen* > den annen  
2, s. 27, midt på s.: *til motta* > til å motta  
2, s. 33, 3. avsnitt, l. 1: *anledningen å utføre* > anledningen til å utføre  
2, s. 78, l. 7 nedenfra: *har vi ikke har lov til* > har vi ikke lov til  
2, s. 80, l. 7: *et menneskehjertet* > et menneskehjerte  
2, s. 86, l. 9 nedenfra: *en mann, hvis* > en mann hvis  
2, s. 112, l. 2 nedenfra: *ta for seg* > ta seg for  
2, s. 114, midt på s.: *sin kniver* > sine kniver  
2, s. 126, midt på s.: *innrømme for selv* > innrømme for seg selv  
2, s. 143, 3. avsnitt, l. 3: *erindringen en* > erindringen om en  
2, s. 147, midt på s.: *et slik* > et slikt  
2, s. 157, l. 5: *inngir hennes vilje* > inngis hennes vilje  
2, s. 157, l. 6: *dette i øyeblikk* > i dette øyeblikk  
2, s. 187, l. 5: *et øyeblikk* > øyeblikk  
2, s. 187, l. 9 nedenfra: *sin vanlig* > sin vanlige  
2, s. 197, l. 8: *at det ideale* > av det ideale  
2, s. 198, l. 3 nedenfra: *sin erindringer* > sine erindringer  
2, s. 200, l. 7 nedenfra: *noen som helt* > noen som helst  
2, s. 212, 3. avsnitt, siste l.: *en annet* > en annen  
2, s. 230, midt på s.: *boret seg i ned bakken* > boret seg ned i bakken  
2, s. 253, midt på s.: *helt voksent* > helt voksne  
2, s. 256, 1. avsnitt, l. 6 nedenfra: *er mannlig vesen* > et mannlig vesen  
2, s. 257, 1. avsnitt, l. 3 nedenfra: *tre dag* > tre dager  
2, s. 260, midt på s.: *Du tror det gjør* > Du tror du gjør  
2, s. 300, l. 6 nedenfra: *Man hva* > Men hva  
2, s. 311, l. 4 nedenfra: *alt for meget* > altfor meget  
2, s. 326, l. 3: *går hjem* > gå hjem  
2, s. 339, midt på s.: *sin livsvegger* > sine livsvegger  
2, s. 367, l. 6 nedenfra: *ridderlighet*, > ridderlighet.  
2, s. 368, midt på s.: *diktetkunsten* > diktetekunstens  
2, s. 369, l. 8: *kalt det* > kalte det  
2, s. 368, 8. avsnitt, l. 8: *broderlige* > broderlig  
2, s. 381, l. 11 nedenfra: *enn en en* > enn en  
2, s. 392, 1. avsnitt, siste l.: *den jordisk* > jordisk  
2, s. 395, l. 4: *linedanseraktige* > linedanseraktig  
2, s. 397, l. 6 nedenfra: *en ikke annen, ikke mindre* > en annen, ikke mindre  
2, s. 400, 6. avsnitt, l. 2 nedenfra: *riktignok nok* > riktignok  
2, s. 410, 5. avsnitt, l. 2: *lyst til underholde* > lyst til å underholde  
2, s. 420, 5. avsnitt, l. 4 nedenfra: *tilsynlatende* > tilsynelatende  
2, s. 426, 5. avsnitt, l. 2: *krigministeriet* > krigsministeriet  
2, s. 429, 5. avsnitt, l. 1: *dine kusine* > din kusine  
2, s. 431, kap. 52, l. 1: *en nye* > en ny

- 2, s. 431, kap. 52, l. 6: *følsesbegrepets* > følelsesbegrepets  
 2, s. 433, l. 4: *dreier det seg her* > dreier seg her  
 2, s. 438, 3. avsnitt, l. 1 og 8: *to enkeltheter* > to enkelheter  
 2, s. 451, 3. avsnitt, l. 3: *et eller sted* > et eller annet sted  
 2, s. 473, 1. avsnitt, nest siste l.: *i tid da* > i en tid da  
 2, s. 473, 2. avsnitt, l. 2: *uforgjengelig* > uforgjengelige  
 2, s. 474, 2. avsnitt, l. 6: *første senere* > først senere  
 2, s. 484, l. 2: *i et hele tatt* > i det hele tatt  
 2, s. 485, l. 14: *utviklingen til den bestemte følelse* > utviklingen frem til den bestemte følelse  
 2, s. 487, 3. avsnitt, l. 2: *men hva vi virkelig føler, selv hundrefold* > – nei, det vi «virkelig» føler, er selv hundrefold  
 2, s. 489, l. 2: *intet annen* > intet annet  
 2, s. 492, midt på s.: *i den såvel som* > i denne såvel som  
 2, s. 497, 2. avsnitt, l. 7: *linedanseraktige* > linedanseraktig  
 2, s. 505, 5. avsnitt, l. 1: *en vidunderlig* > et vidunderlig  
 2, s. 520, 5. avsnitt, l. 3 nedenfra: *en animalsk anlegg* > et animalsk anlegg  
 2, s. 530, midt på s.: *knappt påaktede detaljer har* > knapt påaktede detaljer hadde  
 2, s. 537, l. 2: *knytter til* > knytter seg til  
 2, s. 564, 2. avsnitt, l. 2: *til å begynne ikke* > til å begynne med ikke  
 2, s. 564, l. nedenfra: *idet hele tatt* > i det hele tatt  
 2, s. 577, l. 1: *det myke skyen* > den myke skyen  
 2, s. 581, l. 11 nedenfra: *ikke få lov* > ikke får lov  
 2, s. 582, l. 6 nedenfra: *for en gang skyld* > for en gangs skyld  
 2, s. 595, l. 13: *motsigelsesfylt* > motsigelsesfylte  
 2, s. 601, l. 10: *flere gang* > flere ganger  
 2, s. 602, 2. avsnitt, l. 3: *er han blir* > er han blitt  
 2, s. 605, l. 16: *modnende vorden*, > modnende vorden  
 2, s. 605, 1. avsnitt, l. 8 nedenfra: *uendelig* > uendelige  
 2, s. 608, l. 1: *så og si* > så å si  
 2, s. 612, l. 8: *kunne bevege dem* > kunnet bevege Dem  
 2, s. 612, midt på s.: *i salig* > salig  
 2, s. 635, 3. avsnitt, l. 1: *Ikke registrering* > Hverken registrering  
 2, s. 630, 6. avsnitt.: *«De får lyst til å spy.»* > De får lyst til å spy. (anførselstegnene skal fjernes!)  
 2, s. 631, 2. avsnitt, l. 3: *klassistiske* > klassisistiske  
 2, s. 632, midt på s.: *aldri så skarpsindig – kontakt* > aldri så skarpsindig –, kontakt  
 2, s. 637, 1. avsnitt, l. 1.: *tilbake århundreskiftet* > tilbake til århundreskiftet  
 2, s. 637, 4. avsnitt, l. 3.: *Reichsschriftumkammer* > Reichsschrifttumskammer

Antall errata: 153